

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 20 Lei. Negyed évre — — — 5 Lei.  
 Fél évre — — — 10 „ Egyes szám ára — — 50 bani  
 Nyilttér soronként 3 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adóznak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A pápaság és kultura.

Írta és a róm. kath. Dalegyletnek február 19-én rendezett pápai ünnepélyén felolvasta: P. Szathmáry Roman, theologiai tanár.

Ma, amikor az egész keresztény világ lelki szemeivel Róma felé tekint, hol az apostolfejedelmek tetemei pihennek, ahol a világ legrégebb és legtisztéletreméltóbb trónja áll, amelynek lépcsőiről a krisztusi szeretet melege áradt szét a földön s az igazi szellemi fény sugárzotta be a világot, minden földi nagyságnál magasabba emelkedve látjuk a pápaságot.

Nagy ez a hatalom, mert Krisztus, a földre leszállott Isten alkotta meg és tette tekintélyé. Péterben ő jelölte ki az Isteni Gondviselés bölcs előrelátásával azoknak sorát, kik ezt a hatalmat közel 2 évezreden át megszokták nélkül viselték. Viselték pedig Krisztus szándékai szerint az emberiség boldogítására. Hiszen ő is azért jött erre a világra, hogy szebb, jobb és gazdagabb életet hozzon. Nem akarhatott tehát mást, minthogy földi helytartói az ő megkezdett misszióját folytassák évszázadról évszázadra a világ végéig.

Álljunk meg képzeletben a vatikáni sirboltban az egyes siremlékek előtt, hol az elmúlt századok pápai alusszák a világ végéig tartandó álmukat. Idézzük fel a múlt nagy szellemeit, hogy ők beszéljenek a jelenkor küzdő és szenvedő fiainak.

És ők beszélnek. S mi a bámulattól és csodálattól elámulva hallgatjuk a múlt dicsőségének örökké fényes tetteit.

Nemzeteket látunk felvonulni Európa szinpadára, amint az ős barbárság kíséretében jönnek messze kelet addig nem ismert sötétségéből. Vad szenvedélyek, durva kulturátlanság, idegen istenek a kísérek és az egész sötét felhőréteggel van körüldölvé. Az erősebb jogával élve özönlének végig területeket s tiporják le a gyöngébbeket. Fölállítják elfoglalt területeiken a vad szenvedélyek és idegen istenek gyöngé trónasát. Sötétség borong mindenütt. De délen, az örök Rómában ég az isteni szeretetnek, igazságosságnak, igazi kulturának örök mécse, nem messze kimagasló világítótornya. S a néma sírok, siremlékek, márványepitáfiumok megszólalnak. Beszélnek pápákról, kik az igazság, szeretet, kultura fényénél megkísérelték bevinni az éjszakába, hogy fényt gyujtsanak a szivekben. Nehéz volt a feladat és sok vérfolt, sok vértanuság az utjelző. De hiszen nem volt szabad meghátrálnia az igaznak a hamisság előtt. Az égből kapott erő nem ismert akadályt s a győzelmi pálmát nem a fegyverek, hanem a szelidség és szeretet nyerte el. A bárány legyőzbe szelidségével Libia felbőszült oroszánjait.

Kérdezzük meg a néma porokat, miket a márvány sírok takarnak. Igaz, hogy ti voltatok a jog és igazság őrei s rettenthetetlen védői? S a néma porok szemünk elé állítják a történelem elfakult lapjait, elsárgult

foliánsait s mi, a legujabb kor gyermekei, bámulattal olvasuk, hogy mit tettek a pápák a leigázott népek bilincseinek földoldására, a jog elvadult kihajtásainak betördelésére, a tiranizmus megszüntetésére. Hogy szállottak perbe az igazság eltipróival s elkölcsi erejük súlyával hogy zúzták szét a népek elnyomói és sanyargatóinak átkos tronjait.

Beszélnek a porok pápákról, kik az egyházi zene megalapításával és lelkes pártolásával lehetővé tették a mai modern, polifon zene jelenlegi kifejlődhetését. Ismét más porok elénk álltanak pápákat, kik a szobrászat építészet és festészet lánglelkű tehetségeit fölkarolták s géniuszukat az egyház szerető keblén melengetve a különféle műrekek és stílusok létrejöttének voltak szellemi vezérei. Őh beszéljétek ti Michel Angelók, Raffaelek, (Palesztrinák). Lionardi da Vincik? Kik ébresztették föl benneteket az alvó géniust? S ők némán a sírokra mutatnak, hol a halhatatlan pápaság halandó egyedei alusznak s az emberiség boldogításában eltöltött életért várják az örök Biró kegyelmes ítéletét.

Beszéljétek el ti porok mit tettetek élő korotokban különösen a magyar nemzetért? S II. Silvester poraitól kezdve a többi pápák porai hosszú láncolatban föléledve fényes tettetek álltanak elénk, melyek elbeszélnek, hogy a nagy nemzeti katasztrófák idején s azokon kívül is a szentatyák fáradoztak legtöbbit a magyar nép boldogításán.

Pétértől fogva immár 262 ik az a pápa, akit Isten akarta és ereje emelt a föld legékesebb, legragyogóbb trónjára; mert hiszen az örök igazságoknak és isteni eszméknek erkölcsi, szellemi trónja az. Nem fegyverek őrzik, hanem a nemzetek lelki hódolata, mely hozsannával zengi az örök város felé az igazi szeretet és tiszta lelkesülés himnuszát:

Tartsd meg Isten szent Atyánkat XI. Piust. Krisztusnak, a te fiadnak, az igaz Istennek helytartóját!

## Felhívás

### a szászvárosi és algyógyi járás magyar választóihoz!

A „Magyar Szövetség“ Szászváros városi, járási és algyógyi járási tagozatának választmánya f. hó 24-én tartott gyűlésén a kolozsvári és dévai központok utasításainak tekintetbe vétele mellett elhatározta, hogy egyelőre a folyó választások tekintetében nem kíván állást foglalni.

Amennyiben akár a központok utasítása folytán, akár a megyei vagy helyi körülmények folytán a szászvárosi, Szászváros járási és Algyógy járási magyarság állásfoglalása válik kívánatossá vagy szükségessé, úgy a választmány kellő időben gyűlést hív össze, amelynek állásfoglalása lesz a politikai állásfoglalásban kötelezően irányadó.

Addig is felhívja a választmány minden tag

figyelmét arra, hogy egyrészt a kötelező pártfegyelem, másfelől a Romániában élő magyarság politikai és faji becsülete erkölcsi kötelességként parancsolják minden magyar nyelvű választónak, hogy se a párt nevében, se a maga nevében saját szavazatát le ne kösse, állást ne foglaljon.

**A „Magyar Szövetség“ szászvárosi, Szászváros járási és Algyógy járási választmánya.**

## Választási mozgalmak Hunyad megyében

A választási harcok előcsatározásai Hunyad megyében is megkezdődtek. Minden párt serényen dolgozik a győzelem érdekében és előreláthatóan e megyében kemény harcok fogynak lefolyni. A képviselő és szenátorválasztásokra vonatkozólag eddig a következő jelölések történtek:

A szászvárosi választókerületben: Vlád Aurél (nemzeti párti), Pop Viktor dr. (független liberális) és Mosoiu tábornok (liberális).

Az algyógyi választókerületben: Vlád Aurél nemzeti párti jelölttel szemben szerencsét próbál Piso Pompiliu brádi esperes liberális programmal.

Vajdahunyadon a román nemzeti párt Stefan Stefanescu Jorga-párti jelöltet fogja támogatni, aki kötelezettséget vállalt, hogy megválasztása esetére Erdély érdekeit fogja elsősorban képviselni.

Déván a nemzeti párt hivatalos jelöltje Pop Jusztin dr. ügyvéd, aki Gróza Péter dr. volt erdélyi miniszter, Averescu párti jelölttel fog mérkőzni.

A puji választókerületben a román nemzeti párt hivatalos jelöltje Tirea Mihály dr., akivel szemben fellépnek: Armean J. lelkész liberális programmal és Dazsu N. lelkész független liberális programmal.

A hátszegi választókerületben eddig csak a parasztpárt állított jelöltet és pedig Bogdán Ducia esperest. A brádi kerületben eddig csak a liberális párt jelöltje, Voitoianu minisztert, akivel szemben azonban a román nemzeti párt feltétlenül súlyos ellenjelöltet fog állítani. A marosillyei kerületben Modreanu János tanár lép fel parasztpárti programmal, akinek egyedüli, de erős ellenfele Rozvány István dr. ügyvéd nemzeti párti jelölt. A petrozsényi választókerületben a harc két szociálista jelölt között fog lefolyni.

A szenátorválasztásokra vonatkozólag eddig a következő jelölések történtek:

Szászvároson: Ludu András (nemzeti párti) és Popovics Ottó (liberális). Déván: Florian Dumitru ezredes (nemzeti párti) és Janza Vazul volt hunyadmegyei prefektus (liberális). Petrozsényben: Saturu Izidor merisori lelkész (nemzeti párti), de egész biztosra vehető a szociálista párt jelölése is. Brádon: Constantinescu miniszter (liberális). A nemzeti párt is jelölni fog.

## Megejtették a Magyar Szövetség jelöléseit.

A Magyar Szövetség megejtette végleges jelöléseit, amely a következő:

Szenátorok: Csikvármegye: Jósika Samu báró, Háromszék: Sándor József, Udvarhelymegye: Ugron István, Nagyvárád: Papp János dr., Nagyszalonta: Sulyok István.

Képviselők: Szatmár: Kóos Károly, Nagyvárád: Kocsán János, Margitta: Willent József, Szilárd: Koczó János dr., Kézdivásárhely: Szilveszter Ferenc dr., Nagyajta: Kecskeméthy István, Nyárádszereda: Bernády György, Csikszzereda: Gyárfás Elemér, Sepsiszentgyörgy: Ferenczy Géza dr. Ezenkívül valószínűleg Homoród-Okládon, Székelykeresztúron, Nagykárolyban és Kiskükölmömegye egy-két kerületében állítanak jelöltet.

## A román. kath. szomszédság közgyűlése.

F. hó 6-án a kath. iskolában tartotta meg évi rendes közgyűlését a helybeli kath. szomszédság. A gyűlés előtt az egyesület elhunyt tagjai lelkiüdvösségeért gyászmise volt, amelyen a megjelent tagok teljes számban vettek részt. A népes közgyűlés az évi jelentéseket, pénztári elszámolásokat tudomásul véve, több új tag felvétele után megejtette a tisztújítást, mely szerint I-ső dékán Ferenczy János, II-ik dékán Dörner Antal, jegyző Moldován Károly lett. A választmányba megválasztottak: Sebestyén Árpád, Molnár János, Kovács Gyula, Gyóni István, Trakker Árpád, Strunk Péter, Beregszászy István, Brassai Brutus, Fellner János, Ujváry Imre, Zaubek Tanislau, Ájben Géza. Póttagok: Nerhaft József, Billich Nándor, Csáky István és Éltes Dénes. Számvizsgálók és jegyzőkönyvhiteltesítők: Riebel Albert, Szathmáry Aladár, Tábornszky Dávid és Pozdina Urbán.

Este — a tradicionális szokás szerint — társasvacsora volt a „Korzó” kávéházban, a melyen P. Lokody Gergely és Máthé Özséb román. kath. lelkészekén kívül résztvettek: Ferenczy János, Riebel Albert, Zaubek Tanislau, Váczy János, Franzl Mihály, Boér Árpád, Schaner József, Strunk Péter, Ujváry Imre, Hutter József, Biró Ferenc, Fellner József, Jurácska Nándor, Máthé Mihály, Beregszászy István, Csáky István, Hasatschek Károly, Neuvirth György, Weisz József, Moldován Sándor, Moldován Károly, Vincze József, Popescu Illés, Brassai Brutus, Ájben Géza, Nagy Ferenc, Zaubek Mátyás, Lupán János, Tábornszky Dávid, Szathmáry Aladár, Éltes Dénes, Kovács József, Dörner Antal, Kovács Gyula, Sebestyén Árpád, ifj. Szántó Károly, Nerhaft József, Sükösd Miklós, Matzek Rezső, Kara Gábor, Farkas Emil.

Az első beszédet P. Lokody Gergely záradafőnök, román. kath. lelkész mondta. Pohárát a távozott és az új vezetőségre emelte, magas szárnyalású beszédben a szeretetet, a munkát, az egyetértést és becsületességet hirdelve, éltette a megjelenteket. Azután Dörner Antal volt I-ső dékán köszönte meg a meleg bucsuztatást. Ifj. Szántó Károly lapszerkesztő az Erdélyben élő népek azon egyetértésére emelte pohárát, amely a különböző vallású és nemzetű kath. szomszédságban a múltban s a jelenben oly szépen nyilvánult és nyilvánul meg. Ujváry Imre az egyesület nemes és magaslatos céljait hangoztatva, az egyetértés és testvériségre, Szathmáry Aladár az első és második dékánra valamint a jelenlévő lelkészekre üritette pohárát. A kitünő hangulatban lefolyt vacsorán — amely éjjel után 1 óra tájt ért véget — még számos,

hangulatkeltő pohárköszöntő hangzott el. Az izletesen elkészített vacsora, valamint a jó borok és felszolgálás Nerhaft József vendégloást dicsérik, aki mindent elkövetett, hogy a jelenlévők jól érezzék magukat. E célját el is érte. Itt említjük meg, hogy Brassai Brutus kezdeményezésére a jelenlévő tagok 250 leut adtak össze egy elaggott, beteg, szegénysorsu, segélyre szorult tag részére. A nemes cselekedet külön dicséretre nem szorul.

A román. kath. szomszédság a meglevő adatok szerint 1839-ben alakult s jelenleg 152 tagja van, amely szám folyton gyarapodik.

San-Toy.

## ERZSÉBET MOZI.

Ma vasárnap, február 26-án  
délután 5<sup>30</sup> és este 8 órakor

# A hamis eskü.

Gerhard Hauptmann „Bernd Rosa“  
című regénye filmen **6 felv.-ban.**

Főszereplő:

## Henny Porten.

+++++<++++

Jövő héten:

**WEGENER PÁL-film.**

## NAPI HIREK.

— A választások napja Szászvároson. A képviselőválasztás márc. hó 6 és 7-én, a szenátor választás pedig márc. hó 9—10-én lesz. A választási küzdelem — már az előjelekből is ítélve — nagyon heves lesz.

A ref. Kún-kollegium ifjusága a szegény tanulók segélyezésére 1922. évi február hó 25-ikén a Transylvania összes termeiben táncmulatsággal egybekötött jótékonycélú műsoros-estélyt rendezett, a következő műsorral: 1. Erkel F.: Hunyadi László nyitánya. Előadja ay ifjusági zenekar. 2. Farkas Imre: A kis kadet. Daljáték 1 felvonásban. Személyek: Ezredes: Rotter Ferenc VIII. o., kadet: Szabó János VIII. o., Josephine: Barcsay Margit keresk. felső o., tisztiszolga: Csomor Zoltán keresk. felső o. t. 3. Meyerbeer: Hölgyek kardala a Hugonották b. dalműből. Zenekisérettel előadja az ifj. nőikar. Szünet. 4. Dalok: Énekli az ifj. férfikar. 5. Szölliösy Zsigmond: Ar orr. Komedia 1 felvonásban. Személyek: Ajakinné: Betegh Erzsébet keresk. felső o., Hedvig, leánya: Nagy Ilius VII., Róbert: Török Andor VIII. o., Pabló: Gellért János VII. o., Biri, szobaleány: Liebermann Ilona keresk. felső o. t. 6. a) Schubert: A tengerparton. (Am Meer) b) Spohr: Faust-Polonaise. Előadja az ifj. zenekar. Az estély lefolyásáról jövő számunkban fagunk beszámolni.

— Pápai ünnepély. A román. kath. Dalegylet mult vasárnap (febr. 19.) fényesen sikerült emlékünnepelet rendezett az ujonnan választott XI. Pius pápa tiszteletére. D. e. 10 órakor a templomban a kath. hitközségen kívül szép számban jelentek meg a hivatalok és iskolák küldöttjei. A Te-Deumos istentisztelet alatt a Dalegylet vegyeskara énekelt P. Máthé Özséb vezetésével. Az istentisztelet és egyháztörténelmi tanulmány szent beszédet P. Szathmáry Román theologiai tanár tartotta. D. u. 4 órakor az iskola termében a Dalegylet műkedvelői nagyszámu közönség

jelenlétében igen szép programu vallásos önképzőkört rendeztek. 1. A Dalegylet vegyeskarának „Pápai himnusza” nyitotta meg az ünnepélyt. 2. „Diliqisme” c. alkalmi költeményt igen nagy hatással és lelkesültséggel szavallta Nagy Gizi dalegyleti tag, mire felhangzott 3. a vegyeskar „Szent Atyánkért esdeklünk” c. melodiája. Ezután 4. egy igen kedves köszöntő szindarab „A rózsza és gyümölcsök” került bemutatóra, melyet nyolc leány adott elő. Triznyai Erna (rózsza), Moser Elza (alma), Richter Gréte (narancs), Bus Berta (szőlő), Cibula Antonie (füge), Dörner Flóra (gesztenye), Moser Olga (dió) és Solymosi Margit (télizöld) kedves összejáttékkal nyújtottak sok élvezetet. Ezt követte 5. a vegyeskarnak „Viharban” c. éneke, 6. majd P. Szathmáry Román theologiai tanár olvasta fel „A pápaság és kultura” c. egyháztörténelmi tanulmányát. 7. A vegyeskar harsogó éneke „Kihéz az örökszó titka” volt méltó folytatása az élvezetes felolvasásnak. 8. Dörner Flóra „Dalaim királynéja” c. egyházi szoprán szólót adta elő a tőle megszokott ügyességgel P. Máthé Özséb harmonium kísérete mellett. 9. „A pápaság” c. hitvédelmi párveszédet Zsok Ferenc mint támadó és Beregszászy Károly mint védő adták elő a hallgatóság feszült figyelme mellett. 10. Ezután Fábry Gizi „Hozsanna” c. alkalmi költeményt szavallta el nagy hatással, végre a vegyeskar latin toasztja: „Ad multos annos” fejezte be a minden tekintetben kiválóan sikerült vallásos önképzőkört.

— Kinevezés. A pénzügyminiszter Eisler Albert p. ü. helyettes biztost, a szászvárosi pénzügyőri biztosi kerület közkedvelt vezetőjét állomás helyén való meghagyással pénzügyőri biztossá nevezte ki.

— A román. kath. Dalegylet batyus bálján (febr. 19.) az összetartás, vig kedély, állandó derült hangulat uralkodott. A vegyeskar „Népdalegyveleg”-gel nyitotta meg a kedélyes estélyt. A dalegylet önképző köre pedig sok-sok derűs percet szerzett a jelen voltaknak. „Háni Fáni” bohózat előadása alatt nagyon sokat mulatott a közönség Cibula Antonie és Májer Dóra kezdő szereplőknek egy cseppet sem kezdetleges, de nagyon frapáns előadásán. „Dal a cipőfűzőről” c. kuplé éneklésével szintén nagy tapsvihart aratott Korb Aladár, a „Vallomás” c. páros jelenetben pedig nagy élvezettel nézte és hallgatta végig a közönség Richter Gréte és Ribel Károly szereplését. Óriási tapsvihar és szünni nem akaró tombolás ujrátartta meg a „Sári szentem” c. táncos kuplét, melyet Dörner Flóra, Kara Gábor és Máthé Mihály remek prestizzsel adtak elő. Sok tapsot aratott Fellner József szép harmonium játékaival, valamint Kara Gábor gyönyörű bariton szólójával: „A kanyargó Tisza mentén”. Ugy az önképzőkör előadásai alatt, mint azután a jókedv, tánc, zene és kedélyes hangulat állandó volt egész a késő éjjeli órákig. Szívélyes köszönet a rendezőknek, Röhrich Jánosné, Lorényi Józsefné és Ferenczy Malvin alelnökének a pontos kiszolgálásért.

— Uj járásbíró. Pichowszky József szászvárosi járásbíró orosz fogságból hazatérve, szolgálattételre jelentkezett s a helybeli járásbírósnál mint büntügyi előadó nyert beosztást.

— Házasság. ifj. Buda Béla vármegyei jegyző f. hó 8-án tartotta esküvőjét Muschong Bözsike urleánnyal Petrozsényben. Gratulálunk!

— Helyszüke miatt több közleményünk jövő számra maradt.

— **Halálozás.** Szászváros város polgárságának egyik régi, tisztelt és közismert alakja dőlt ki az élők sorából: Radó Albert kereskedő f. hó 17-én 80 éves korában rövid szenvedés után meghalt. Az elhunyt magas koradacára a halála előtti pár napig ifjakat megsegélyező szellemi és fizikai frissességgel bírt. A Magyar Kaszinónak egyik legrégebb és legbuzgóbb tagja volt s meleg érdeklődésével, előzékenységgel a kaszinó tagok szimpátiáját mindenkori kiérdemelte. Ugy a zsidóság, mint a magyarságtársadalmi mozgalmában mindenkor részt vett. Temetése f. hó 19-én ment végbe az izraelita egyház szertartása szerint. A végtestesség adáson a majdnem teljes számban megjelent zsidóságon kívül a városi polgárság vallás és nemzeti különbség nélkül nagy számmal volt képviselve. Az elhunytban a kiterjedt rokonságon kívül dr. Radó Izidor ügyvéd — lapunk munkatársa — az édes apját gyászolja. A pótolhatatlan veszteség feletti mély fájdalomában, gyászában mi is őszintén osztozunk.

— **Uj körorvos.** Dr. Löwenstein Lajos helybeli orvos a lozsádi és nagydenki körjegyzőségek összes községeire vonatkozó hatáskörrel körorvossá nevezetett ki.

— **Kinevezések.** Soucup János szemlész, a hátszegi p. ü. szakasz főnöke főszemlészszé, Lothary Mihály szászvárosi fővigyázó szemlészszé és Lambing József vigyázó fővigyázóvá nevezetett ki.

— **Ügyvédi vizsga.** Dr. Sotir Constantin Szászváros város volt főjegyzője, jelenleg Kolozsvárt a C. F. R. ügyésze a napokban letette az ügyvédi vizsgát, melynek alapján az ügyvédi kamara tagjai közé felvétetett.

— **Vallásos-estély.** A ref. nőegylet febr. hó 26-án, vasárnap délután 6 órakor a ref. Kún-kollégium disztermében vallásos-estélyt tart, melyre ez uton hívja meg az érdeklődő közönséget. A műsor a következő: 1. Közének. 2. Felolvas dr. Kristóf György ref. Kún-koll. tanár. 3. Énekel Fabini Klára urnő, orgonán kíséri Alföldy Béla koll. zene-tanár. 4. Szavalat. 5. Közének.

— **Színházi hír.** Krasznay Ernő az erdélyi I-ső szinikerület igazgatója egy pár hétre Szászvárosra szándékozik jönni. A napokban Kubinszky Viktor, a társulat titkára itt járt, hogy a szükséges engedélyeket ki-essközölje, mivel Szászváros jelenleg nincs egy szinikerületbe se beosztva. A társulat elsőrendű erőkből áll. A műsoron az összes ujdonságok szerepelni fognak.

— **Uj egyházközség.** A petrosényi róm. kath. egyházközség f. hó 12-én tartott közgyűlésén Mitterhuber Rezső bányatársulati tisztviselőt választotta meg gondnokául, a ki e tiszteséget, megbízás folytán, augusztus óta viselte.

— **Hazatért hadifoglyok.** A mult hét folyamán érkeztek haza 6—8 esztendei távollét után orosz hadifogságból dr. Székely Ferenc ügyvéd, Pihowsky József és Barcsi Ernő joghallgató. Mindhárom a háboru első éveiben estek fogságba közülük dr. Székely Premysl kapitulációja alkalmával. A három fogoly keserves szenvedésekkel teli éveket töltött főleg Szibériában, hol a borzalmas hidegeken kívül átéltek a cári uralom megdőlésével a kommunista „vörös” uralom minden nyomoruságát. Késő hazatérésük is az ott uralkodó teljes anarchiának tudható be, melynek egyik bizonyítéka az, hogy minden ellátás nélkül mult év nov. 18-án keltek utra. Városunk társadalmá meleg részvétellel szenvedéseik iránt, igaz örömmel vett tudomást hazatérükről s kíván nekik a jövőben ener-

giát s jókedélyt félbeszakított existenciájuk megerősítésére. Ugyanitt regisztráljuk a most megerősített hirt, hogy Barcsi Jankó végzett gazd. akad. hallgató a sok szenvedés és nélkülözés szülte tifuszbán Tajgában, Szibériában meghalt. Városunk e hősi halottja Barcsi János birtokos és kereskedő fia.

— **A magyar választókhoz.** A Magyar Szövetség vezetősége, mint jeleztük, összeállította a választói névsorból annak idején kihagyott, de szavazati joggal bírók névsorát s eljárt ugy a városi előjáróságnál, valamint a kir. járásbírósnál kérve azok felvételét. Mindkét helyen eredménytelenül. Az elutasító végzés következtében 138-an nem gyakorolhatják szavazati jogukat. Ugyanez történt a vidéken is. Ami a magyarság további magartását illeti, a napokban, mindenestre még kellő időben, megtörténik a döntés. Addig senkinek sincs joga vagy megbízatása a magyarság nevében ígéreteket, kijelentéseket tenni. Sőt, egyéni ígérek is helytelenek és érték nélkül valók, mert a magyarság egységesen fog eljárni. Ezt diktálja saját jól felfogott érdekünk. Egyenként elmorzsolódnánk, együttesen, fegyelmezetten célhoz juthatunk. Itt jegyezzük meg, hogy a kudzsiri magyar választók ügyének gondozására Jellmann Gy., Csaszókóczy Gyula és Gyöngyösi Gyula urakat kérte föl a Magyar Szövetség elnöksége.

— **Áthelyezés.** A dévai pénzügyigazgatóság Lambing József p. ü. fővigyázót Petrozsénybe, Schiebel Árpád fővigyázót pedig Dévára helyezte át.

— **Álarcos-bál.** A szászvárosi ev. Jugendverein 1922. évi február hó 28-án (kedden) a „Transsylvania” összes termeiben Álarcos bál rendez. Belépti-díj személyenként 20 lei, egyleti tagoknak 10 lei. Páholy 6 személyre 150 lei. Jegyek előre válthatók Zobel Károly ur divatkereskedésében. Jelmezések a Transsylvania éttermében gyülekeznek. Minden jelmez köteles belépéskor egy btzottság előtt bemutatkozni. Kezdeté este 8 órakor. A bál iránt nagy az érdeklődés.

— **A városi vezetőség figyelmébe.** Az országot mellett, a román lyceum internátusa előtt van egy kis tér, amely hajdan kerítéssel volt körülvéve s „park”-nak készült. A háboru alatt eltűnt a kerítés, a „parkszerűségnek” semmi nyoma s ma e téren sár, szemét, pocsolya s ebben fürdő libasereg, lovakat etető tuvarosok diszelegnek. Egészségügyileg és esztétikailag is elítélendő ez az állapot. A város jól tenné, ha ezt a teret eladná olcsón, de azzal a kötelezettséggel, hogy a tér közepére egy villaszerű ház építtessék. A tér parknak — tekintettel az országot porfelhőkben gazdag levegőjére — nem alkalmas s így e megoldás célszerű volna. A környékbeli lakosság azt is szívesen venné, ha a teret kiköveznék s valamelyes árú, termelvények piacául jelölnék ki. Akármilyen megoldás haladást jelentene, de e teret továbbra is a szemét, a pocsolya és a lovakat etető fuvarosok tanyájává lenni hagyni — vétek.

— **A jelzálogilag biztosított követelések adója.** A pénzügyminiszterium döntése értelmében a jelzálogilag is biztosított, vagy váltóval is fedezett folyószámla követelések kamatadó szempontjából a rendes bankbetétek kategóriájába tartoznak, minek folytán nem 15, hanem 12 százalék adó alá esnek.

— **Álarcos-bál Piskin.** A „Piskii Vasutas Sport-Egylet” f. hó 18-án tartotta meg álarcos-bálját, amely ugy erkölcsileg mint anyagilag fényesen sikerült. Az Arany Szarvas vendéglő nagyterme teljesen megtelt s a szebb-

nél-szebb jelmezeselek gyönyörű látványt nyújtottak. A jelmezversenyen az első díjat Mohilla Paula, a II-ikat Apró Emma urleány, míg a férfiak közül Hoffmann Waldemár nyerte el.

— **Meghívó.** A Szászvárosi Ipartestület f. év március hó 12-én, illetőleg március hó 19-én d. u. 3 órakor a városi tanács gyűlési helységében rendes évi közgyűlést tart, melyre a testületi-tagok ez uton is meghívotnak.

— **A muzeum köréből.** Tudomására hozzuk a t. közönségnek, hogy a hunyadvármegyei Subprefecturának 7352—1921. sz. határozatával a hunyadvármegyei muzeumnak (Déva, Str. Saguna No. 10.) házirendje a következőkben nyert megállapítást: 1. Hivatalos órák a nyári időnyen át, azaz április 1-től szeptember 30-ig reggeli fél 8 órától fél 13 óráig és a téli időnyen át reggeli 8 órától 14 óráig. 2. A könyvtár és az oklevéltár kivételével a muzeumnak összes osztályai ingyen tekinthetők meg a hét minden kedd, csütörtök és vasárnapján d. e. 9—12-ig, a többi napokon a hivatalos órákon belül személyenkénti 5 lei díj lefizetése mellett. 3. Iskolák növendékei, tanáraik vezetése mellett, nem nyitási napokon is ingyen tekinthetik meg a muzeumnak gyűjteményeit, azonban csak abban az esetben, ha az iskola igazgatósága a látogatást a muzeumigazgatónak legalább két nappal előzetesen bejelenti és arra tőle engedélyt nyert. Kivételt képeznek tanáraik vezetése alatt álló tanulmánykiránduláson lévő diák-csoportok, melyeknél az előzetes bejelentés elmaradhat. 4. Szakkutatók és speciálisták a gyűjteményeteket, az ügyviteli szabályokban foglalt korlátozások mellett, ingyenesen tanulmányozhatják. A hunyadvármegyei muzeum igazgatósága nevében: Mallász, igazgató.

— **Ujra megindul az „Erdélyi Munkás”.** A kolozsvári munkásság, amely néhány hónapja sajtó nélkül maradt, e héten újból megindítja lapját „Erdélyi Munkás” címmel. A lap az erdélyi munkásság eseményekben és eredményekben gazdag multjában erkölcsi erőforrása hatalmasodott nevét viseli. Ezuttal is a munkásság jogos követeléseinek meg nem alkuvó szószólója, egységes munkásfront eszméjének őszinte és hátsó gondolatok nélkül való hirdetője akar lenni: az építve harcoló, osztályöntudatos szociálista munkásság lapja. A lap egyelőre hetenként egyszer jelenik meg.

— **Részletesen szabályozzák az állatkivitel.** Az állatkivitelre vonatkozó egészségügyi zárlat végrehajtását a földművelésügyi miniszter a következőképen szabályozta: az uradalmak saját tenyésztési állatai 15, a vásárolt állatok 30 napig tartandók megfigyelés alatt az exportálás előtt. Ezen megfigyelést követi egy újabb zárlat az ország határán, mely lábón hajtott jószágoknál még 10 napig tart. Ezen intézkedés indokát a takonykór, száj- és körömfájás elleni védekezésben adják.

## VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellen esetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

**A kiadóhivatal.**

**Alarcos-bál Petrozsényben.** A petrozsényi Sport-Club f. hó 4-én rendezte a szezon első jelmezestélyét, mely ugy erkölcsileg, mint anyagilag igen jól sikerült. A circa 200 jelmezes szebbnél-szebb kiállításban, csodás látványosságot nyújtottak. A jelmezeseik között nem csak egész Zsilvölgyét láthattuk, hanem Déva, Szászváros, Gyulafehérvár, Hátszeg sőt a távol Arad is képviselve volt. A tánc a terem tulsufoltsága következtében csak a reggeli órákig tartott. Mindenki jól érezte magát s mindenki egy kellemes estélylyel gyarapította emlékeit. A jelmez szépségverseny első díját 2400 szavazattal Bium Frida urleány (Déva) nyerte meg.

— **Aki eladni vagy venni akar bármit,** az hirdessen a „Szászváros és Vidéké“-ben. Lapunk a megye minden városába, községébe jár s így a hirdetés eredménnyel jár. Hirdetési díjak árszabás szerint.

## Rendelet az ünnepnapokról.

Bucuresti. A belügyminiszterium mellett levő államtitkárság 1922. január 21-én 17822. sz. alatt minden megye alispánjához a következő rendeletet intézte: 1. Minden közhivatalban felfüggesztendő a szolgálat: a) a következő vallási ünnepeken: Január 1—14. Szent Vazul, január 6—19. Vizkereszt, mely napon a hatóságok résztvesznek az istentiszteleten és katonai parádét tartatnak; január 7—20. Keresztelő Szent János, február 2—15. Gyertyaszentelő Boldogasszony; márc. 25—április 7. Gyümölcsoltó Boldogasszony; március vagy áprilisban három napig tartó husvétünnep; április 24—május 6. Szent György napja, negyven nappal husvét után Urunk menybemenetele; május 21—június 8. Szent Konstantin és Ilona; két nap pünkösdi ünnep a Szentlélek eljövetele és Szent Háromság ünnepe; június 29—július 12. Péter és Pál apostolok; július 20—augusztus 2. Szt. Illés; aug. 5—19. Urunk színeváltozása; aug. 14—23. Nagy Boldogasszony napja, szeptember 8—21. Mária születésnapja; szept. 14—27. A kereszt felmagasztaltatása; október 26—november 8. Szent Demeter; november 8—21. Mihály és Gábor arkangyalok; dec. 6—19. Szent Miklós; december 25—január 7. Karácsony ünnepe; három nap. Ezzel kapcsolatban megállapították, hogy a karácsonyi és husvétünnep két nappal az ünnepek előtt kezdődik és az ünnep utolsó napjáig tart. Hasonlóképpen a hivatalos szolgálat fel lesz függesztve: b) a következő nemzeti ünnepeken: Május 10—23. függetlenségi nyilatkozat (1877.) amikor minden román egyesülésének (1859. és 1918.) és a királyság proklamálásának évfordulóját ünneplik. Az Ur menybemenetele ünnepén a hazáért elesett hősök emléknapja, melyen hivatalos istentisztelet tartandó.

A hivatali szolgálat nem függesztendő fel, de hivatalos istentisztelet tartandó a királyi családnak következő évforduló napjain: július 22—augusztus 4. a királynő nevenapja, augusztus 11—24. a király születésnapja; október 3—16. Károly herceg születésnapja; október 16—29. a királynő születésnapja. 2. A magánosoknak és magánvállalatoknak meg kell ünnepelniük saját vallásos ünnepeiken kívül azokat a nemzeti ünnepeket is, melyeket az 1. szakasz b) pontja felsorol. 3. A magánosokat és magánvállalatokat nem lehet arra kötelezni, hogy a királyi család ünnepein munkájukat felfüggeszék, mely ünnepek az 1. szakasz utolsó bekezdésében vannak felsorolva.

## NYILTTÉR.\*)

### Nyilatkozat.

Az „Internacionalis“ (I. O. V.) estélyen felmerült összeütközés jóvá tétele céljából én Márer Samu elismerem, hogy helytelen eljárásommal Stern Manó ellenfelemet felizgatva, tettlegesre önként okot szolgáltatam s a f. hó 19-én dr. Neumann József dévai főrabbi elnök, Vas Gyula és Ábrahám Manó tagokból álló választott bíróság ítéletének magamat alávetve, 100 Leit a Chewrának és 100 Leit a Mikve-alap javára nevezett bíróság kezébe lefizettem.

Hasonlóképpen én is Stern Manó belátom, sulyosan vétettem azzal, hogy egy öregebb emberre önfeledten kezet emeltem, amellyel a zsidó erkölcsöket is a nagy nyilvánosság előtt mélyen megsértettem. Ennélfogva a fenti választott bíróság ítéletének szintén alávetem magam s 250 Leit a Chewrának és 250 Leit a Mikve-alap javára ezen választott bíróság kezébe lefizettem.

Megegyeztünk abban, hogy a Stefani János ur által a helyszínen kárörvendő célzattal a zsidó hitközség javára átnyújtott 100 Lei, mint a hitközséghez méltatlan adomány visszautasítandó s adományozónak rendelkezésére bocsátandó.

Mindketten a választott bíróság előtt őszinte megbánásból fakadó sajnálkozással egymástól bocsánatot kértünk és ígértük, hogy mint lelkünkben is kibékült jóbarátok óhajtunk ezután egymással élni.

K. m. f.

Márer Samu sk.  
Stern Manó sk.

Előttünk:

Dr. Neumann József s. k., v. b. elnök.  
Ábrahám Manó s. k., v. b. tag.  
Vas Gyula s. k., v. b. tag.

\*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

**Egy tanonc felvétetik a Szászvárosi Könyvny. Rt. papírkereskedésében.**

— **Felhívás!** Miután a kormány az „Emke“ szervezkedése és gyűlésezési joga elleni tilalmát feloldotta, a taggyűjtés országsszerte megindult. Felhívjuk városunk és a környék magyarságát, hogy az „Emke“ tagjává lenni jelentkezzen. Évi tagsági díj 20 leu. Beiratkozásokat és tagsági díjak befizetését a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ papír- és könyvkereskedésében lehet eszközölni.

**Prima minőségű széna eladó**  
Alsómajor-utca 1. sz. 152 1—2

**Szászvároson** a patak partján fekvő közel 1 holdas **házi-kert bérbeadó.** Értekezhetni dr. Szöllősy János ügyvédi irodájában.

**Eladó** Mihály Vitéz-ut (Ország-ut 4. szám alatt): Ebédlő-, háló-, konyha-berendezés, divány, szalon, női íróasztal, függönyök, szőnyegek, képek, kamrába való polcok és szekrény, egy konyhai kályha és edények. 153 1—

## Transsylvania szálloda, Szászvároson

### Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a

### Transsylvania vendéglőt és kávéházat

bérbe vettem s azt saját vezetésem alatt üzembe hoztam. Igyekezni fogok kitűnő és izletes ételekkel, valamint jó italokkal, tiszta szobákkal, gyors és szolid kiszolgálással t. vendégeim igényeit kielégíteni. Szíves pártfogást kér:

## Sükösd Miklós

a „Transsylvania“ szálloda bérlője.

154 1—3

### Óriási tétel

# kelengye-vászon

### érkezett

## Löwy Sándor versenyáruházában

### Petrozsényben

melyeknek eladása e napokban kezdetét vette. Tekintve, hogy ezek már **mind békebeli minőségűek**, tehát férjhez menendő leányok kelengyéjének kiegészítésére kiválóan alkalmas. **Az árak méterenként 21- Lei-től feljebb.**

Teljes tisztelettel:

**Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.**

155 1—